



# भारत का राजपत्र

# The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)  
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 34]  
No. 34]

नई दिल्ली, मंगलवार, जनवरी 19, 2010/पौष 29, 1931  
NEW DELHI, TUESDAY, JANUARY 19, 2010/PAUSA 29, 1931

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

(केन्द्रीय उत्पाद शुल्क एवं सीमा-शुल्क बोर्ड)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 19 जनवरी, 2010

सं. 7/2010-सीमा-शुल्क (गै. टै.)

सा.का.नि. 41 (अ).—सीमा-शुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की धारा 5 की उप-धारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार एतद्वारा भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खण्ड 3, उप-खण्ड (i) में दिनांक 31 दिसम्बर, 2009 को सं. सा.का.नि. 937 (अ) [भारत सरकार के वित्त मंत्रालय, राजस्व विभाग, केन्द्रीय उत्पाद शुल्क एवं सीमा-शुल्क बोर्ड की अधिसूचना सं. 189/2009-सीमा-शुल्क (गै.टै.), दिनांक 31 दिसम्बर, 2009 के जरिए] के जरिए प्रकाशित सीमा-शुल्क टैरिफ [दक्षिण पूर्व एशियाई राष्ट्रों (ए एस ई ए एन) के सदस्य राज्यों की सरकारों तथा भारतीय गणतंत्र के बीच अधिमान्य व्यापार करार के अंतर्गत माल के मूल का निधारण] नियमावली, 2009 में पुनः निम्नलिखित संशोधन करती है, अर्थात् :—

सीमा-शुल्क टैरिफ [दक्षिण पूर्व एशियाई राष्ट्रों (ए एस ई ए एन) के सदस्य राज्यों की सरकारों तथा भारतीय गणतंत्र के बीच अधिमान्य व्यापार करार के अंतर्गत माल के मूल का निधारण] नियमावली, 2009 में —

(क) नियम 2 में खंड (ज) की जगह निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाएगा, अर्थात् :—

“(ज) ‘पक्षकार’ का अर्थ भारत अथवा इन नियमों के साथ संलग्न अनुबंध-IV में विनिर्दिष्ट एसियान (ए एस ई ए एन) सदस्य राज्य तथा ‘पक्षकारों’ का अर्थ संयुक्त रूप से भारत और एसियान नियमों के साथ संलग्न अनुबंध में यथा विनिर्दिष्ट एसियान (ए एस ई ए एन) सदस्य राज्य हैं”;

(छ) अनुबंध-III के बाद निम्नलिखित अनुबंध जोड़ा जाएगा अर्थात् :—

“अनुबंध- IV

[देखें नियम 2 (ज)]

क्र. सं.	देश का नाम
1	मलेशिया
2	सिंगापुर गणराज्य
3	थाईलैंड राज्य”

[फा.सं. 467/68/2004-सीमा-शुल्क-V/ आई सी डी]

सतीश कुमार रेडी, निदेशक

नोट :- मूल नियमावली सं. सा.का.नि. 937 (अ), दिनांक 31 दिसम्बर, 2009 के जरिए भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खण्ड 3, उप-खण्ड (i) में प्रकाशित हुई थी।

**MINISTRY OF FINANCE  
(Department of Revenue)  
(CENTRAL BOARD OF EXCISE AND CUSTOMS)**

**NOTIFICATION**

New Delhi, the 19th January, 2010

**No. 7/2010-Customs (N.T.)**

**G.S.R. 41(E).**—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 5 of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), the Central Government hereby makes the following amendments in the Customs Tariff [Determination of Origin of Goods under the Preferential Trade Agreement between the Governments of Member States of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) and the Republic of India] Rules, 2009 published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i), *vide* number G.S.R. 937 (E), [*vide* Notification No. 189/2009-Customs (N.T.), of the Government of India, Ministry of Finance, Department of Revenue, Central Board of Excise and Customs, dated the 31st December, 2009] dated the 31st December, 2009, namely :—

In the Customs Tariff [Determination of Origin of Goods under the Preferential Trade Agreement between the Governments of Member States of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) and the Republic of

India] Rules, 2009,—

(a) in rule 2, for clause (j), the following shall be substituted namely :—

“(j) ‘party’ means India or an ASEAN Member State specified in Annexure IV annexed to these rules and ‘parties’ means India and ASEAN Member States collectively, as specified in the said Annexure annexed to these rules”.

(b) after Annexure III, the following Annexure shall be added, namely :—

“Annexure-IV

[see rule 2 (j)]

S.No.	Name of the Country
1.	Malaysia
2.	The Republic of Singapore
3.	The Kingdom of Thailand”

[F.No.467/68/2004-Cus. V/ICD]

SATISH KUMAR REDDY, Director

**Note.**—The principal rules were published in the Gazette of India Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i), *vide* number G.S.R. 937 (E), dated the 31st December, 2009.